



Bozen / Bolzano, 01/12/2022

Bearbeitet von / redatto da:

Andreas Marri

Tel. 0471 41 18 86

andreas.marri@provinz.bz.it

Eco-Center Ag
Rechtes Eisackufer 21/A
39100 Bozen
info@pec.eco-center.it

Zur Kenntnis: Herrn Bürgermeister der Gemeinde Lana
Per conoscenza: Lana@legalmail.it

Herrn Präsidenten der
Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it

**Verwertung (R3) und Ansammlung (R13)
von organischen Abfällen**

**Vergärungsanlage für organische Abfälle
„Tisner Auen“**

Ermächtigung Nr. 5580

Nach Einsichtnahme in folgende
Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli
2012, Nr. 23 "Genehmigungs- und
Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur
Behandlung von Abfällen";

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom
01.06.2004, betreffend die Übertragung von
Verwaltungs-befugnissen eigener
Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für
Abfallwirtschaft;

**Recupero (R3) e messa in riserva (R13) di
rifiuti organici**

**Impianto di fermentazione rifiuti organici
„Tisner Auen“**

Autorizzazione n. 5580

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

decreto del Presidente della Provincia del 11
luglio 2012, nr. 23 "Procedure di approvazione
e di autorizzazione per impianti di trattamento
di rifiuti";

decreto legislativo 03 aprile 2006, n. 152
recante norme in materia ambientale;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del
01.06.2004, concernente la delega di funzioni
amministrative di propria competenza al
Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;



Antrag vom 27.09.2022;

eingereicht von
ECO-CENTER AG
mit rechtlichem Sitz in
BOZEN
RECHTES EISACKUFER 21/A

Erläuterungsbericht über die Inbetriebnahme
der Anlage des Bauleiters (Dr. Ing. Werner
Schlagenauf) vom 23.12.2020;

ermächtigt

das Amt für Abfallwirtschaft

zur Verwertung (R3) und Ansammlung (R13)
der unten angeführten Abfallarten und
Mengen:

Abfallkodex: 190805

Abfallart: Schlämme aus der Behandlung von
kommunalem Abwasser

Abfallkodex: 200108

Abfallart: biologisch abbaubare Küchen- und
Kantinenabfälle

Bis **31/12/2025**

mit Ermächtigungsnummer: **5580**

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Anlage ist:
Vergärungsanlage „Tisner Auen“, Lahn 22
in Lana
2. Es sind folgende Gesamtmengen an EAK
200108 an der Anlage
verwertbar/rückgewinnbar:
a) Ansammlung (R13): max. **21.000
t/Jahr**,
b) Verwertung (R3): max. **21.000 t/Jahr**.
3. Die Vergärungsanlage Lana wird von der
ECO Center AG, mit Sitz in Bozen,
rechtes Eisackufer Nr.21A, betrieben.
4. Es müssen primär biologisch abbaubare
Küchen- und Kantinenabfälle (EAK
200108) aus der öffentlichen getrennten
Sammlung der Abfälle verwertet werden;
5. Überschussmengen an EAK 200108,

Richiesta del 27.09.2022;

inoltrata da
ECO-CENTER S.P.A.
con sede legale in
BOLZANO
LUNGO ISARCO DESTRO 21/A

Vista la relazione illustrativa sull'avvio
dell'impianto del direttore dei lavori (Dr. Ing.
Werner Schlagenauf) del 23.12.2020;

L'Ufficio gestione rifiuti

autorizza

ad effettuare il recupero (R3) e la messa in
riserva (R13) dei sottoelencati tipi di rifiuti e
quantità:

Codice di rifiuto: 190805

Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti dal
trattamento delle acque reflue urbane

Codice di rifiuto: 200108

Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili di
cucine e mense

fino al **31/12/2025**

con numero d'autorizzazione: **5580**

secondo le sottoportate prescrizioni:

1. La sede dell'impianto è: impianto di
fermentazione "Tisner Auen", Lahn 22 a
Lana
2. È consentito il riciclo/recupero delle
seguenti quantità complessive di EER
200108:
a) Messa in riserva (R13): max. **21.000
t/anno**,
b) Recupero (R3): max. **21.000 t/anno**.
3. L'impianto di fermentazione di Lana viene
gestito dall'ECO Center Spa con sede a
Bolzano, via lungo Isarco destro n.21A.
4. Devono essere trattati prioritariamente rifiuti
biodegradabili (EER 200108) da cucine e
mense provenienti dalla raccolta
differenziata pubblica dei rifiuti.
5. Le quantità in esubero dei EER 200108,



welche nicht über die Anlage verwertet werden können, müssen so bald als möglich zur Verwertung an andere ermächtigte Anlagen abtransportiert werden.

che non possono essere recuperate presso l'impianto devono essere inviate al più presto per il recupero ad altri impianti autorizzati.

6. Es dürfen nur Bioabfälle angenommen werden, welche frei von Schadstoffen und Störstoffen (Kunststoffe, Glas, Metalle...) sind.
6. Possono essere accettati solo rifiuti organici privi di sostanze pericolose ed estranee (plastiche, vetro, metalli...).
7. Der gemäß Beschluss des Verwaltungsrates der ECO Center AG Nr.512 vom 21.10.2022 gestellte Antrag die Biokunststoffe (kompostier- und/oder biologisch abbaubare Kunststoffsäcke) als verfahrensfremd für das Vergärungsverfahren zu betrachten, wird gemäß Art.179, Absatz 3 des GvD Nr.152/2006 von amtswegen angenommen.
7. La richiesta di cui alla delibera del consiglio di amministrazione ECO Center spa n.512 del 21.10.2022 di voler classificare le bioplastiche (sacchetti compostabili e/o biodegradabili) come frazioni estranee al processo di digestione anaerobica, viene accolta d'Ufficio in base all'art.179, comma 3 del dlgs. n.152/2006.
8. Es muss die Anwesenheit an der Anlage von qualifiziertem und geschultem Personal zur Bewirtschaftung der verschiedenen annehmbaren Abfälle gewährleistet sein.
8. Deve essere garantita la presenza all'impianto di personale qualificato ed addestrato nel gestire le diverse tipologie di rifiuti conferibili.
9. Jede Abfallladung welche an die Anlage angeliefert wird, muss vom Betreiber der Anlage zum Zeitpunkt der Entladung visuell überprüft werden, um ihre Eigenschaften für die Vergärung in der Anlage zu überprüfen. Die als vergärbar erachteten Abfälle werden der Verwertung zugeführt. Organische Abfälle aus der getrennten Sammlung, die als EAK 200108 klassifiziert sind und als nicht vergärbar oder mit Eigenschaften identifiziert wurden, die sie für die Vergärung ungeeignet machen, können nicht in der Anlage verwertet werden.
9. Ogni carico di rifiuti conferito all'impianto deve essere sottoposto a verifica visiva da parte del gestore dell'impianto all'atto dello scarico onde verificarne le caratteristiche per essere fermentati all'impianto. I rifiuti giudicati ammissibili sono successivamente inviati alla fermentazione. I rifiuti organici da raccolta differenziata contraddistinti dal EER 200108 giudicati non fermentabili o con caratteristiche che li rendano inadatti alla fermentazione non possono essere recuperati all'impianto.
10. Zusätzlich zu den Sichtkontrollen muss der Betreiber mindestens einmal jährlich eine Sortieranalyse der an der Anlage angelieferten, organischen Abfälle aus mindestens 5 (fünf) verschiedenen Erzeugern durchführen.
10. Oltre alle verifiche visive il gestore deve effettuare almeno una volta all'anno un'analisi merceologica sul rifiuto organico conferito all'impianto da minimo 5 (cinque) diversi produttori.



11. Es dürfen nur getrennt gesammelte Bioabfälle aus dem laut Landesabfallplan festgelegtem Einzugsgebiet angenommen werden. Für die eventuelle Annahme von Bioabfällen außerhalb des Einzugsgebietes muß vorab das entsprechende Gutachten seitens des Amtes für Abfallwirtschaft eingeholt werden.
12. Die Ansammlung (R13) muss gemäß Angaben der Planunterlagen im **Anhang 1** erfolgen.
13. Für die Qualitätskontrolle der erzeugten Gärreste muss jährlich mindestens eine repräsentative Mischprobe entnommen und gemäß der im **Anhang 2** festgelegten Parameter analysiert werden.
14. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
15. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
16. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
17. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.
11. Possono essere conferiti all'impianto solo rifiuti organici da raccolta differenziata provenienti dal bacino d'utenza fissato dal piano di gestione rifiuti. Per l'accettazione di eventuali rifiuti provenienti da fuori del bacino d'utenza deve essere preventivamente richiesta all'Ufficio Gestione Rifiuti la corrispettiva autorizzazione.
12. La messa in riserva (R13) deve essere effettuata come da planimetrie di cui all'**allegato 1**.
13. Per i controlli di qualità del digestato prodotto deve essere prelevato all'anno minimo un campione rappresentativo di digestato prodotto ed analizzato in base ai parametri di cui all'**allegato 2**.
14. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.
15. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
16. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.
17. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n.2, e successive modifiche.



Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. 5319 vom 19.01.2021.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 5319 del 19.01.2021.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist: <http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

Anlagen: 1+2

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.

Allegati: 1+2

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom
Originaldokument in elektronischer Form, das von
der unterfertigten Verwaltung gemäß den
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von
Dokumenten gemäß den geltenden
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit
folgenden digitalen Signaturzertifikaten
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 01.12.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 01.12.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal
documento informatico originale, predisposto
dall'Amministrazione scrivente in conformità
alla normativa vigente e disponibile presso la
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa
gli obblighi di conservazione e di esibizione
dei documenti previsti dalla legislazione
vigente.

Il documento informatico originale è stato
sottoscritto con i seguenti certificati di firma
digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.
39)

Copia prodotta in data 01.12.2022